

だい13か そざいせいぞうさぎょう1

第13課 素材製造作業1

Công việc sản xuất chất liệu 1

■ もくひょう 目標 ■

指導員の説明を聞いたあと、自分の理解が正しいか、確認できる。

Có thể xác nhận mình hiểu đúng hay không sau khi nghe người hướng dẫn giải thích.

数字や単位を聞いて、理解できる。

Có thể nghe và hiểu con số, đơn vị.

わからない言葉について質問できる。

Có thể hỏi về các từ không biết.

■^{かいわ}会話 I ■

ワンさんは精紡機の前で佐藤さんの説明を聞いています。

佐藤 そしを ひきのばして、よりを かけます。
粗糸を 引き伸ばして、撚りを かけます。

きかいを うごかして、いとが きれたら、すぐ ついで ください。
機械を 動かして、糸が 切れたら、すぐ 継いで ください。

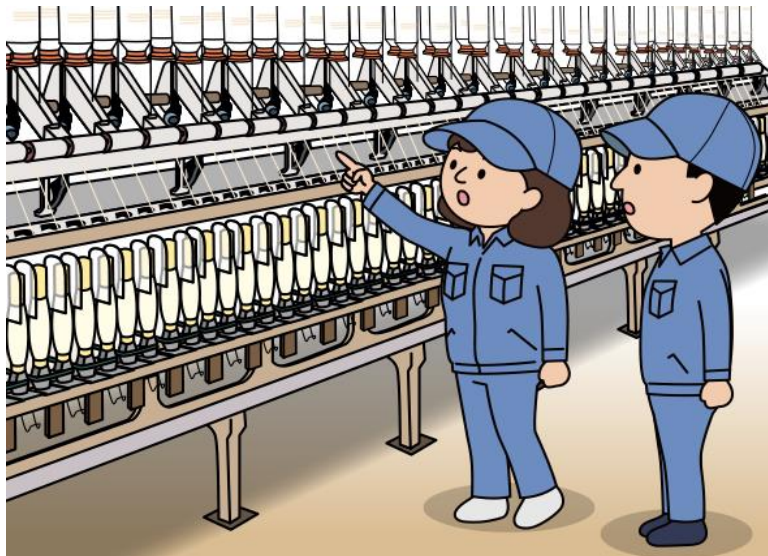
ワン わかりました。
わかりました。

佐藤 じゃ、みまわりを しよう。
じゃ、見回りを しよう。

ワン ここは いとが きれて います。
ここは 糸が 切れて います。

いとを ついだら いいですか。
糸を 継いだら いいですか。

佐藤 うん、そう して。
うん、そう して。



素材製造作業 I

Công việc sản xuất chất liệu I

■ 会話 I ■

Wang đang nghe chị Sato giải thích về máy kéo sợi.

Sato Kéo dài sợi thô ra, làm xoắn lại.

Dịch chuyển máy, nếu sợi đứt thì nối ngay.

Wang Tôi hiểu rồi.

Sato Nào, kiểm tra xung quanh nào.

Wang Chỗ này sợi bị đứt.

Nối sợi là được ạ?

Sato Ừ, cứ làm vậy đi.

■^{かいわ}会話2■

ワンさんはこれから整経作業をします。

佐藤 たていとを ならべて、びーむに まきとります。
経糸を 並べて、ビームに 巻き取ります。

この びーむの はばは 120センチです。
この ビームの 幅は 120センチです。

ワン そうですか。
そうですか。

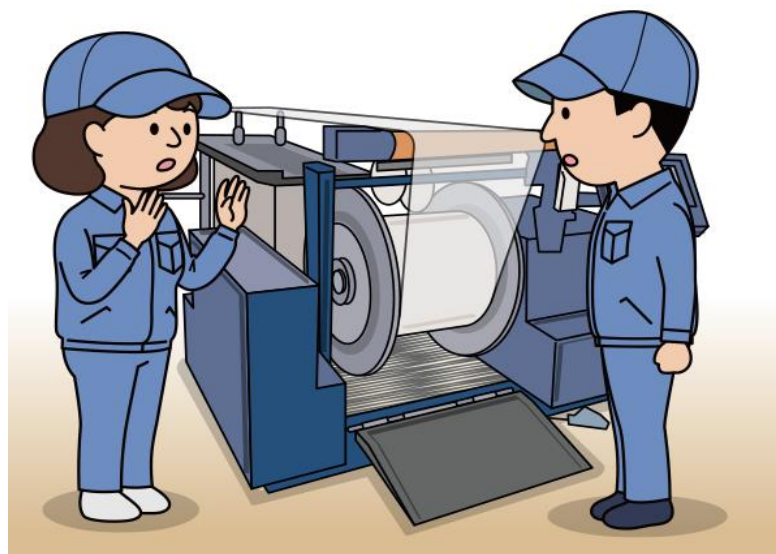
たていとが なんぼん あるんですか。
経糸は 何本 あるんですか。

佐藤 600ぼんぐら이다よ。
600本ぐら이다よ。

ワン 600ぼんですか。
600本ですか。

佐藤 じゃ、コーンを せっとしよう。
じゃ、コーンを セットしよう。

ワン はい。
はい。



素材製造作業 I

Công việc sản xuất chất liệu 1

■ かいわ 会話 2 ■

Từ bây giờ, Wang sẽ sắp xếp, sàng lọc.

Sato Xếp sợi dọc, cuốn vào trục cuốn chi.

Bề ngang của trục cuốn chi này là 120cm.

Wang Vậy ạ?

Chi dọc có bao nhiêu sợi ạ?

Sato Khoảng 600 sợi đấy.

Wang 600 sợi ấy ạ?

Sato Nào, đặt búp côn thôi.

Wang Vâng.

■^{かいわ}会話3■

ワンさんは染色機で糸を染めています。

佐藤 わんさん、すみません。
ワンさん、すみません。

ワン はい。
はい。

佐藤 そこの あかい ばるぶを 「とけいまわり」に まわして。
そこの 赤い バルブを 「とけいまわり」に 回して。

ワン 「とけいまわり」… こうですか。
「とけいまわり」… こうですか。

佐藤 うん、そうそう。
うん、そうそう。

とけいと おなじ。 みぎに まわすんだよ。
時計と 同じ。 右に 回すんだよ。

ワン わかりました。
わかりました。



素材製造作業 I

Công việc sản xuất chất liệu I

■^{かいわ}会話3■

Wang đang nhuộm sợi bằng máy nhuộm.

Sato Wang, xin lỗi.

Wang Vâng.

Sato Vãn "とけいまわり" cái van màu đỏ đó đi.

Wang "とけいまわり"... là vậy ạ?

Sato Ủ, đúng rồi đúng rồi.

Giống như đồng hồ vậy. Vãn sang phải.

Wang Tôi hiểu rồi.

■ ことば ■

	ことば	読み
1	粗糸	そし
2	引き伸ばす	ひきのばす
3	撚りをかける	よりをかける
4	機械を動かす	きかいをうごかす
5	糸が切れる	いとがきれる
6	見回り	みまわり
7	糸を継ぐ	いとをつぐ
8	経糸	たていと
9	並べる	ならべる
10	ビーム	ビーむ
11	巻き取る	まきとる
12	幅	はば
13	センチ (cm)	せんち (cm)
14	コーン	こーん
15	セットする	せっとする
16	バルブ	ばるぶ
17	時計回り	とけいまわり
18	右に回す	みぎにまわす
19	糸を通す	いとをとおす
20	運搬車	うんぱんしゃ
21	生機	きばた
22	長さ	ながさ
23	メートル (m)	めーとる (m)
24	リットル (l)	りっとる (l)
25	染料	せんりょう
26	キロ (kg)	きろ (kg)
27	記録 (する)	きろく (する)
28	運転 (する)	うんてん (する)
29	故障	こしょう
30		

素材製造作業 I

Công việc sản xuất chất liệu 1

	意味 <small>いみ</small>
1	Sợi thô
2	Kéo dài ra
3	Xoắn lại
4	Chạy máy
5	Sợi/chỉ bị đứt
6	Kiểm tra xung quanh
7	Nối sợi/chỉ
8	Sợi dọc
9	Xếp
10	Trục cuốn chỉ
11	Cuộn lấy
12	Bề ngang
13	cen-ti-mét
14	Búp côn
15	Lắp đặt, gắn
16	Van
17	Chiều kim đồng hồ
18	Vặn sang phải
19	Xỏ sợi/chỉ
20	Xe đẩy hàng
21	Vải mộc
22	Chiều dài
23	Mét (m)
24	Lít (l)
25	Thuốc nhuộm
26	Ký (kg)
27	Sự ghi chép (ghi chép)
28	Sự lái, chạy (lái, chạy)
29	Hóng hóc
30	

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。
指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ～たら いいですか

いとを ついだら いいですか。

糸を 継いだら いいですか。

あかい ボタンを おしたら いいですか。

① 赤い ボタンを 押したら いいですか。

ここに いとを とおしたら いいですか。

② ここに 糸を 通したら いいですか。

コーンは うんばんしゃで はこんだら いいですか。

③ コーンは 運搬車で 運んだら いいですか。

④

⑤

★ たんい・じょすうし

この ビームの はばは 120センチです。

この ビームの 幅は 120センチです。

この きばたの ながさは 100めーとるです。

① この 生機の 長さは 100メートルです。

3リットルの みずに せんりょうを います。

② 3リットルの 水に 染料を 入れます。

この コーンは 2きろぐらいです。

③ この コーンは 2キロぐらいです。

④

⑤

★ ことばが わからないとき

「とけいまわり」… こうですか。

「とけいまわり」… こうですか。

「きろくする」… ここに かきますか。

① 「きろくする」… ここに 書きますか。

「うんてんする」… きかいを うごかしますか。

② 「うんてんする」… 機械を 動かしますか。

「こしょう」… きかいは こわれて いますか。

③ 「こしょう」… 機械は 壊れて いますか。

④

⑤

素材製造作業I

Công việc sản xuất chất liệu 1

■ 応用練習 ■

Hãy viết câu mà bạn dùng vào (4)(5).

Hãy nhờ người hướng dẫn kiểm tra.

★ ~たら いいですか

Nói sợi là được ạ?

- ① Nhấn nút đồ thì được ạ?
- ② Xỏ chỉ vào đây là được ạ?
- ③ Chở búp côn bằng xe đẩy hàng cũng được ạ?
- ④
- ⑤

★ たんい・じょうし

Bề ngang của trục cuộn chỉ này là 120cm.

- ① Chiều dài của tấm vải mộc này là 100 mét.
- ② Cho thuốc nhuộm vào 3 lít nước.
- ③ Búp côn này khoảng 2kg.
- ④
- ⑤

★ ことばが わからないとき

"とけいまわり"... là vậy ạ?

- ① "きろくする" ... Viết vào đây ạ?
- ② "うんてんする" ... Chạy máy ạ?
- ③ "こしょう" ... Máy đang bị hư à?
- ④
- ⑤

わたしの かいわ

モデル^{かいわ}会話を^{さんこう}参考にして、^{かいわ}会話を^か書きましょう。

^{しどういん}指導員にチェックしてもらいましょう。

Hãy tham khảo đoạn hội thoại mẫu và viết hội thoại.

Hãy nhờ người hướng dẫn kiểm tra.